

**Beaubassin Planning Review and Adjustment Committee  
Comité de révision de la planification de Beaubassin**

Cap Pelé Municipal Building / Ville de Cap Pelé édifice municipal

June 17, 2015 @ 6:30pm / 17 juin 2015, 18h30

# MINUTESprocès-verbal

---

**Committee Members Present / membres du comité présents:**

Marc Fougère	Committee Member / membre du comité
Joe Breau	Committee Member / membre du comité
Claude Frenette	Committee Member / membre du comité
Hugo Vautour	Committee Member / membre du comité

**Staff Present / Staff présents:**

Jeff Boudreau	Manager of Subdivision Approvals / Gestionnaire d'approbation des lotissements
Kirk Brewer	Planner / urbaniste
Nicolas Landriau	Development Officer / Agent d'aménagement
Tracey McDonald	Recorder / rapporteuse
Yolande Chiasson	Translator / traductrice

**Public Present / membres du public présents:**

Patrick LeBlanc  
Armand Belliveau  
Daniel LeBlanc  
Marcel Leger

## **1. CALL MEETING TO ORDER / CONVOCATION D'UNE ASSEMBLÉE À L'ORDRE**

The meeting was called to order at 6:30 pm by Chairperson Marc Fougère. / Le président Marc Fougère ouvre la réunion à 18 h 30.

## **2. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST / DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS**

Committee Member Hugo Vautour declared a conflict of interest with item 9 a on the agenda. / Hugo Vautour (membre du Comité) déclare un conflit d'intérêts concernant le point 9a de l'ordre du jour.

## **3. ADOPTION OF THE AGENDA / ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**It was moved by Committee Member Joe Breau and seconded by Committee Member Claude Frenette to adopt tonight's Agenda as presented. / Il est proposé par Joe Breau, membre du comité, et appuyé par Claude Frenette, membre du comité, d'adopter l'ordre du jour de ce soir tel quel.**

**MOTION CARRIED - UNANIMOUSLY / MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### 4. ADOPTION OF MINUTES / ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Adoption of the Minutes of the May 20, 2015 meeting. / Adoption du procès-verbal de la réunion du 20 mai 2015.

**It was moved by Committee Member Hugo Vautour and seconded by Committee Member Claude Frenette to adopted the Minutes of the Regular Meeting of May 20, 2015 as presented. / Il est proposé par Hugo Vautour, membre du comité, et appuyé par Claude Frenette, membre du comité, d'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 20 mai 2015 tel quel.**

**MOTION CARRIED - UNANIMOUSLY / MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### 5. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES / AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL

None / aucune

#### 6. VARIANCE REQUESTS / DEMANDES DE DÉROGATIONS

- a) Daniel Leblanc, 16 rue du Portage Road (PID/NID 70368972), Village of/de Memramcook – Proposing to vary the maximum surface and height of an accessory building/ Propose de déroger la superficie et la hauteur maximale d'un bâtiment accessoire. (File/ Dossier #15-433)

Staff member Nicolas Landriau presented the request of the applicant to vary the required maximum surface and height of an accessory building. The rural plan establishes the maximum surface permitted for an accessory building as 140 square meters. He informed the Committee that the proposed building is 234 square meters which represents a variance of 167%. Staff member Nicolas Landriau reported that the proposed height of the accessory building was 8.4 meters where a maximum height permitted is 7.5 meters. This would represent an 11% variance to the height of the accessory building. / *Nicolas Landriau, membre du personnel, présente la demande au nom du requérant qui désire déroger la superficie et la hauteur d'un bâtiment accessoire. Selon le plan rural, la superficie maximale permise pour un bâtiment accessoire est de 140 mètres carrés. Il informe le Comité que le bâtiment proposé est de 234 mètres carrés, ce qui représente une dérogation de 167 pour cent. Nicolas Landriau, membre du personnel, informe le Comité que la hauteur proposée du bâtiment est de 8,4 mètres alors que la hauteur maximale permise est de 7,5 mètres. Cela représente une dérogation de 11 pour cent.*

Staff member Nicolas Landriau explained to the Committee that the staff found this request to be neither reasonable nor desirable for the property and did not meet the general intent of the zoning by-law or the rural plan. / *Nicolas Landriau, membre du personnel, explique au Comité que le personnel est d'avis que cette demande n'est pas raisonnable ni désirable pour la propriété et qu'elle ne respecte pas l'intention générale de l'arrêté de zonage ni celle du plan rural.*

Notices were sent to property owners within 60 meters of the proposed property. One property owner of a neighbouring lot requesting information regarding the variance but had no objection. / *Un avis a été envoyé aux propriétaires ayant une propriété dans les 60 mètres de la propriété proposée. Un propriétaire voisin a demandé de l'information concernant la dérogation, mais il n'avait pas d'objections.*

Committee Member Joe Breau questioned how much the length of the proposed structure exceeded the permitted amount. Staff member Nicolas Landriau answered that the maximum surface area permitted was 140 square meters regardless of length and width.

Committee Member Joe Breau questioned the appearance of the proposed accessory building. The applicant, Daniel LeBlanc, answered that the accessory building will be similar to the existing house with the same siding. / *Joe Breau, membre du Comité, demande de combien la longueur du bâtiment proposé excède la longueur permise. Nicolas Landriau, membre du personnel, répond que la surface maximale permise est de 140 mètres, peu importe la longueur et la largeur.*

Committee Member Claude Frenette questioned the applicant as to whether he would consider decreasing the size of the proposed building. The applicant informed the Committee that the proposed size was necessary as he had a trailer and boat as well as other items he intended to store in the structure. / *Claude Frenette, membre du Comité, demande au requérant s'il considérerait réduire la taille du bâtiment proposé. Le requérant informe le Comité que la taille proposée est nécessaire puisqu'il possède une remorque, un bateau ainsi que d'autres biens qu'il a l'intention d'entreposer dans le bâtiment.*

Committee Member Hugo Vautour pointed out that although the proposed building was large, it was a large lot situated away from the town. He expressed that a well finished accessory building would be aesthetically more appealing than the trailer being visible. / *Hugo Vautour, membre du Comité, fait remarquer que malgré la grande taille du bâtiment proposé, il se situerait sur un grand terrain éloigné du village. Il dit qu'un bâtiment accessoire avec une belle finition serait plus attrayant du point de vue esthétique qu'une remorque visible.*

**It was moved by Committee Member Hugo Vautour to refuse the staff recommendation and that the request of Daniel LeBlanc, 16 Portage Road, known as PID# 70368972, Village of Memramcook, to vary the maximum surface and height of an accessory building BE GRANTED. / Il est proposé par Hugo Vautour, membre du Comité, de refuser la recommandation du personnel et que la demande de Daniel LeBlanc, 16, chemin Portage, NID 70368972, village de Memramcook, pour déroger la superficie et la hauteur maximale d'un bâtiment accessoire soit ADOPTÉE.**

Chairman Marc Fougère questioned for the third and final time if the motion had a seconder. It did not. / *Marc Fougère, président, demande pour la troisième et dernière fois si la motion est appuyée. Elle ne l'est pas.*

**It was moved by Committee Member Claude Frenette and seconded by Committee Member Joe Breau to accept the staff recommendation that the request of Daniel LeBlanc, 16 Portage Road, known as PID# 70368972, Village of Memramcook, to vary the maximum surface and height of an accessory building BE DENIED. / Il est proposé par Claude Frenette, membre du Comité, et appuyé par Joe Breau, membre du Comité, d'accepter la recommandation du personnel de REJETER la demande de Daniel LeBlanc, 16, chemin Portage, NID 70368972, village de Memramcook, pour déroger la superficie et la hauteur maximale d'un bâtiment accessoire.**

**MOTION CARRIED / MOTION ADOPTÉE**

Yeas / Pour - 3

Nays / Contre - 1 (Hugo Vautour)

## **7. TEMPORARY APPROVALS, CONDITIONAL USES, RULINGS OF COMPATIBILITY AND NON-CONFORMING USES / APPROBATIONS TEMPOAIRES, USAGES CONDITIONNELS, DÉTERMINATIONS DE COMPATIBILITÉS ET USAGES NON-CONFORMES**

- a) Shoppe d'Anotec Inc. applicant/requérant Patrick Leblanc, 242 rue Parker Road (PID/NID 70114327), LSD/DSL Scoudouc– Terms and conditions needed in order to add a storage unit to the main industrial building/ Termes et conditions nécessaires pour agrandir le bâtiment industriel principal (File/ Dossier #15-500)

Staff member Nicolas Landriau presented the request of the applicant to add a storage unit to the main existing building. He informed the Committee that Shoppe d'Anotec is an architectural aluminum manufacturing plant that is expanding their production capacity and, therefore, requires additional storage for raw materials. Staff member Nicolas Landriau reported that the use of the building will not be altered and, although it is a permitted use in the Scoudouc Industrial park, terms and conditions were required to minimize the potential nuisance and conflict with the existing residential uses nearby. / *Nicolas Landriau, membre du personnel, présente la demande au nom du requérant qui désire ajouter un entrepôt au bâtiment principal existant. Il informe le Comité que Shoppe d'Anotec est une usine de fabrication d'aluminium architectural qui augmente sa capacité de production et qui requiert donc un espace de rangement supplémentaire pour des matières premières. Nicolas Landriau, membre du personnel, explique que l'affectation du bâtiment ne sera pas changée et, même s'il est d'un usage permis dans le parc industriel de Scoudouc, des modalités et des conditions sont requises pour minimiser les nuisances potentielles et les conflits avec les usages résidentiels avoisinants.*

Notices were sent to property owners within 100 meters of the proposed property. No comments were received. / *Un avis a été envoyé aux propriétaires dont la propriété est moins de 100 mètres de la propriété proposée. Aucun commentaire n'a été reçu.*

**It was moved by Committee Member Claude Frenette and seconded by Committee Member Joe Breau to accept the staff recommendation that the following terms and conditions be imposed on the property bearing PIDs 70114327, 00885137 and 70114038 before allowing the development of an Industrial use on the property BE GRANTED / Il est proposé par Claude Frenette, membre du Comité, et appuyé par Joe Breau, membre du**



**Comité, que la recommandation du personnel que les modalités et les conditions suivantes soient imposées à la propriété ayant les NID 70114327, 00885137 et 70114038 avant de permettre le développement d'un usage industriel sur la propriété soit ACCEPTÉE:**

- 1. Property bearing PIDs 70114327, 00885137 and 70114038 will have to be consolidated prior to a development/building permit being issued / La propriété ayant les NID 70114327, 00885137 et 70114038 doit être consolidée avant l'émission d'un permis d'aménagement et de construction;**
- 2. As reasonably as possible the lot's existing vegetation must be maintained; and / La végétation existante sur la propriété doit être maintenue, aussi raisonnablement que possible**
- 3. All industrial or other wastes shall be discharged in the Westmorland-Albert solid waste dump / Tous les déchets industriels ou autres seront déversés au dépotoir des déchets solides de Westmorland-Albert.**

**MOTION CARRIED - UNANIMOUSLY / MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

- b) Armand Belliveau Ferme Shediac Farm, rue Bombardier Road (PID/NID 7012364), Town of/de Shediac– Proposing to modify a condition imposed by the Beaubassin Planning and Review Adjustment Committee for a rule of compatibility / Propose de modifier une condition imposée par le Comité de Révision de la Planification de Beaubassin domicile (File/ Dossier #15-538)

Staff member Nicolas Landriau presented the request of the applicant to modify condition #5 on decision 7a of the April 15, 2015 regular Planning Review and Adjustment Committee meeting (MF 15-009). He explained that the applicant had applied in February 2015 to permit a commercial green house as a compatible use for a garden centre. One of the conditions attached to this approval required that the existing tree buffering will have to be maintained on the lot with the adjacent lot PID # 00883140 on residential zone (Schedule C). The applicant would like to substitute this condition with one which would allow a fence and a new spruce tree buffering to be planted. / *Nicolas Landriau, membre du Comité, présente la demande au nom du requérant qui désire modifier la condition 5 de la décision 7a de la réunion du 15 avril 2015 du Comité de révision de la planification (MF 15-009). Il explique que le requérant a demandé en février 2015 qu'on permette une serre commerciale comme usage compatible avec un centre de jardinage. Une des conditions rattachées à cette approbation requiert que le tampon d'arbres existant soit maintenu sur la propriété; la propriété adjacente NID 00883140 se trouvant dans une zone résidentielle (Annexe C). Le requérant désire substituer cette condition à une qui permettrait une clôture et la plantation d'un nouveau tampon d'épinettes.*

Chairman Marc Fougère questioned the height of the proposed fence. Staff member Nicolas Landriau answered that the fence could be as height as 2.5 meters. The applicant informed the Committee that he proposed to construct a 1.8 meter (6') metal fence. He added that he was the property owner of the land adjacent to the proposed fence. / *Marc Fougère, président, demande la hauteur de la clôture proposée. Nicolas Landriau, membre du personnel, répond que la clôture pourrait être aussi haute que 2,5 mètres. Le requérant informe le Comité qu'il propose de construire une clôture en métal de 1,8 mètre (6 pieds). Il ajoute qu'il est le propriétaire de la propriété adjacente à la clôture proposée.*

**It was moved by Committee Member Hugo Vautour and seconded by Committee Member Claude Frenette to accept the staff recommendation and GRANT that the condition #5, as listed below / Il est proposé par Hugo Vautour, membre du Comité, et appuyé par Claude Frenette, membre du Comité, que la recommandation du personnel de modifier la condition 5 tel que mentionné ci-dessous soit ACCEPTÉE:**

- 5. The existing tree buffering will have to be maintained on the lot with the adjacent lot PID # 00883140 on residential zone (Schedule C) / Le tampon d'arbres existant devra être maintenu sur la propriété adjacente à la propriété NID 00883140 qui se trouve dans une zone résidentielle (Annexe C).**

**imposed for Ruling of Compatibility to allow a commercial green house as a garden centre on April 15th 2015 by the Beaubassin Planning Review and Adjustment Committee be canceled and replaced by / imposé pour que la demande de compatibilité permette une serre commerciale en tant que centre de jardinage par le Comité de révision de la planification le 15 avril 2015 soit annulé et remplacé par:**

- 5. As per the Shediac Zoning By-law Z-14-44 and the site plan in Schedule A, a 1.5**

**meter wide treed buffer consisting of two rows of trees and a fence along the foundation and the greenhouse are required / Selon l'arrêté de zonage Z -14-44 de Shediac et le plan du site dans le Annexe A, un tampon d'arbre de 1,5 mètre constitué de deux rangées d'arbres et une clôture le long de la fondation et de la serre sont requis.**

**MOTION CARRIED - UNANIMOUSLY / MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **8. TENTATIVE SUBDIVISIONS / LOTISSEMENTS PROVISOIRES**

None / aucune

## **9. BY-LAW AMENDMENTS, ZONING AND MUNICIPAL PLAN MATTERS / QUESTIONS DE ZONAGE ET QUESTIONS RELATIVES AUX PLANS MUNICIPAUX**

Committee Member Hugo Vautour excused himself at this time (7:00 PM) due to a conflict of interest. / Hugo Vautour, membre du Comité, quitte la réunion à 19 h en raison d'un conflit d'intérêts.

- a) Joseph Léger, applicant/requérant Marcel Léger, Landco Construction, ch Gaudet road (PID/NID 00880831), Beaubassin East Rural Community/ Communauté rurale de Beaubassin-est – Proposing to rezone the property from Rural Residential (RR) to Intensive Resource Exploitation (IRE) to allow the development of a pit. / *Proposant de rezoner la propriété de la zone RR: résidentielle rurale à la zone EIR: exploitation intensive des ressources dans le but d'aménager une carrière.* (File/ Dossier #15-186)

Staff member Kirk Brewer presented the request of the applicant to rezone a property from Rural Residential to Intensive Resource Exploitation to allow for the development of a gravel pit. He pointed out on the site plan that the proposed property was located at the end of Gaudet Road in a wooded area beside Highway 15. There is only one residential dwelling on Gaudet Road surrounded by wooded vacant area as well as several nearby quarries. / *Kirk Brewer, membre du personnel, présente la demande au nom du requérant qui désire rezoner une propriété résidentielle en exploitation intensive des ressources dans le but d'aménager une carrière de gravier. Il fait remarquer sur le plan du site que la propriété en question est située au bout du chemin Gaudet dans un endroit boisé près de l'autoroute 15. Il y a seulement un logement résidentiel sur le chemin Gaudet et il est entouré de terrains boisés et vacants ainsi que de plusieurs carrières à proximité.*

Staff member Kirk Brewer explained to the Committee that although the location was appropriate for a pit the concern came from the access to the site. There is a service road south of the highway that gives access to Route 933 near the highway but it does not exit north of the highway or the site location. Therefore, all vehicles using the pit would have to go through Route 133. This would require any vehicle accessing the pit use Gaudet Road passing very close to an existing house. Staff member Kirk Brewer reported that Gaudet Road was chip-sealed in the past but the road condition has deteriorated to the point where it is little more than a dirt road at present. / *Kirk Brewer, membre du personnel, explique au Comité que même si l'endroit est approprié pour une carrière, l'accès au site est une préoccupation. Il y a une voie de service au sud de l'autoroute et elle donne accès à la route 933 près de l'autoroute, mais elle ne possède pas de sortie au nord de l'autoroute ou au site. Tous les véhicules qui utilisent la carrière devraient alors emprunter la route 133 ainsi que le chemin Gaudet et passer très près d'une maison existante. Kirk Brewer, membre du personnel, indique que le chemin Gaudet avait un enduit superficiel, mais que la condition du chemin s'était détériorée et que présentement il était à peine plus qu'un chemin de terre.*

Staff member Kirk Brewer informed the Committee that in accordance with the Beaubassin East Rural Community by-law a gravel pit is required to provide a master plan, a rehabilitation plan and meet the standards listed in section 8.2(5) of the Beaubassin East Rural Plan. These standards ensure that the activities of a pit do not harm the quality of life of current or future residents. He reported that both the proximity of the road to the house and the road conditions suggest a likelihood that there will be problems associated with noise and dust as well as potential damage to the adjacent properties caused by large vehicles passing close to the boundaries of the property. / *Kirk Brewer, membre du personnel, informe le Comité que conformément à l'arrêté de la communauté rurale de Beaubassin-Est, une carrière est tenue de présenter un plan maître ainsi qu'un plan de réhabilitation et de se conformer aux critères de l'article 8.2 (5) du Plan rural de Beaubassin-Est. Ces critères font en sorte que les activités d'une carrière n'affectent pas la qualité de vie des résidents actuels ou futurs. Il indique que la proximité du chemin à la maison et les conditions du chemin indiquent une probabilité qu'il y ait des problèmes de bruit et de poussière ainsi que des dommages potentiels aux propriétés adjacentes causés par de gros véhicules passant près des limites des propriétés.*

Internal and external departments were contacted for comments. / *Des ministères internes et externes ont été joints pour des commentaires.*

The Department of Transportation and Infrastructure has expressed some concerns and reported that they will not improve the condition of Gaudet Road to accommodate the operation of a pit. The first section of Gaudet Road is classified as a maintained public road which requires anti-dust measures be in place while the second part of the road is classified as a non-maintained public road. Any improvements would be the responsibility of the applicant but subject to the approval of the Department of Transportation and Infrastructure. / *Le ministère des Transports et de l'Infrastructure a exprimé quelques préoccupations et a indiqué qu'il n'améliorerait pas la qualité du chemin Gaudet pour accommoder les activités d'une carrière. La première section du chemin Gaudet est classifiée comme un chemin public maintenu ce qui requiert que des mesures anti-poussière soient en place alors que la deuxième section du chemin est classifiée comme un chemin public non maintenu. Toute amélioration serait la responsabilité du requérant et sujette à l'approbation du ministère des Transports et de l'Infrastructure.*

Staff member Kirk Brewer informed the Committee that Route 15 is a controlled access highway and the Department of Transportation and Infrastructure will not grant access off of Gaudet Road. / *Kirk Brewer, membre du personnel, informe le Comité que la route 15 est une route à accès limité que le ministère des Transports et de l'Infrastructure n'accordera pas un accès à partir du Chemin Gaudet.*

Staff member Kirk Brewer reported that this was the third time the Commission has heard this rezoning application. In 1999 and 2009 it was denied for the same concerns raised at this time: proximity to the existing house and dust pollution. As these conditions have not changed since 2009, the staff does not recommend this rezoning application. / *Kirk Brewer, membre du personnel, rappelle que le Comité entend la demande de rezonage pour la troisième fois. En 1999 et en 2009, la demande avait été rejetée en raison des mêmes préoccupations soulevées maintenant : la proximité à la maison existante et la pollution de poussière. Comme ces conditions n'ont pas changé depuis 2009, le personnel ne recommande pas cette demande de rezonage.*

Chairman Marc Fougère asked the applicant if he would like to address the Committee. The applicant, Marcel Leger, demonstrated on the location map that there were several other older pits in the area. He indicated that if Gaudet Road was a public it was accessible by anyone at anytime. Staff member Jeff Boudreau clarified that it was a public road but that it was not maintained and not an access for a pit. The applicant claimed he will improve the condition of Gaudet Road. / *Marc Fougère, président, demande au requérant s'il aimerait s'adresser au Comité. Marcel Leger, le requérant, montre sur la carte d'emplacement qu'il y a plusieurs autres carrières plus anciennes dans la région. Il indique que si le chemin Gaudet est un chemin public, il est accessible par n'importe qui n'importe quand. Jeff Boudreau, membre du personnel, clarifie que c'est un chemin public, mais qu'il n'est pas maintenu et qu'il n'est pas un accès pour une carrière. Le requérant affirme qu'il améliorera la condition du chemin Gaudet.*

Committee member Claude Frenette questioned if there had been any public replies. Staff member Kirk Brewer answered that the Public Hearing was scheduled for July 20, 2015. / *Claude Frenette, membre du Comité, demande s'il y a eu des commentaires du public. Kirk Brewer, membre du personnel, répond qu'une audience publique est prévue le 20 juillet 2015.*

**It was moved by Committee Member Joe Breau and seconded by Committee Member Claude Frenette to refuse the staff recommendation and that the Beaubassin Planning Review and Adjustment Committee recommend to the Council of the Beaubassin East Rural Community that the request to rezone the property known as PID # 00880831 from Rural Residential to Intensive Resource Exploitation BE APPROVED. / *Il est proposé par Joe Breau, membre du Comité, et appuyé par Claude Frenette, membre du Comité, de refuser la recommandation du personnel et que le Comité de révision de la planification de Beaubassin recommande au conseil de la communauté rurale de Beaubassin-Est que la demande pour rezoner la propriété NID 00880831 de rurale résidentielle à exploitation intensive des ressources soit ADOPTÉE.***

**MOTION CARRIED / MOTION ADOPTÉE**

Yeas / Pour - 2

Nays / Contre - 1 (Chairman Marc Fougère)

Committee Member Hugo Vautour resumed his seat at this time (7:17 PM) / *À 19 h 17, Hugo Vautour, membre du Comité, reprend sa place.*

## **10. DEVELOPMENT OFFICER VARIANCE APPROVALS/DÉROGATION PAR L'AGENT D'AMÉNAGEMENT**

- a) Marc Louis Girouard and/et Sebastien LeClerc Girouard, (PID/NID # 70602792), Town of/Ville de Shediac (File/Dossier # 15-240)

Staff member Nicolas Landriau reported that this was a straight forward variance to accommodate emergency vehicle turn around. / *Nicolas Landriau, membre du personnel, indique que c'est une dérogation simple pour accommoder une aire de manœuvre pour les véhicules d'urgence.*

- b) EJA Holdings Inc., (PID/NID # 01090000), LSD/DSL Shediac Cape (File/Dossier # 14-1664)

Staff member Jeff Boudreau reported that this was a straight forward variance to reduce the required lot width. / *Jeff Boudreau, membre du personnel, indique que c'est une dérogation simple pour réduire la largeur requise du terrain.*

## **11. OTHER BUSINESS / AUTRES AFFAIRES**

None / *aucune*

## **12. NEXT MEETING / PROCHAINE RÉUNION**

Next monthly meeting will be held at the Beaubassin East Rural Community Municipal Office on July 15, 2015 at 6:30 pm / *La prochaine réunion mensuelle aura lieu à Communauté rurale Beaubassin-est édifice municipal le 15 juillet 2015 à 18h30.*

## **13. ADJOURNMENT / LEVÉE DE LA RÉUNION**

**It was moved by Committee Member Joe Breau and seconded by Committee member Claude Frenette to adjourn the meeting at 7:20 pm. / *Il est proposé par Joe Breau, membre du comité, et appuyé par Claude Frenette, membre du comité, de lever la séance à 19h20.***

---

Marc Fougère Chairman